



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 August 2014  
Russian  
Original: English

---

## Шестидесят девятая сессия

Пункт 69(а) предварительной повестки дня\*

### Поощрение и защита прав человека:

осуществление документов по правам человека

## **Специальный фонд, учрежденный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания**

### Доклад Генерального секретаря

#### *Резюме*

Настоящая записка содержит информацию о состоянии Специального фонда, учрежденного статьей 26 Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

---

\* A/69/150.



## **I. Введение**

### **A. Представление доклада**

1. Настоящий доклад был подготовлен во исполнение резолюции 68/156 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея призвала вносить взносы в Специальный фонд, учрежденный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад о деятельности Специального фонда.

### **B. Мандат Специального фонда**

2. Специальный фонд был учрежден в соответствии со статьей 26 Факультативного протокола для оказания помощи в финансировании осуществления рекомендаций, вынесенных Подкомитетом по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания государству-участнику после посещения, и образовательных программ национальных превентивных механизмов.

3. Специальный фонд получает добровольные взносы от правительств, межправительственных и неправительственных организаций и других частных или государственных субъектов. Обзор взносов, сделанных в Специальный фонд на сегодняшний день, приводится в разделе III настоящего доклада.

### **C. Управление Специальным фондом**

4. Специальный фонд находится в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. В качестве временной процедуры в период укрепления финансовой базы Фонда Комитет УВКПЧ по субсидиям, являющийся консультативным органом при Верховном комиссаре Организации Объединенных Наций по правам человека, консультирует Верховного комиссара относительно целесообразности проектов и выделения субсидий на основе критериев оценки, определенных в руководящих указаниях по составлению заявок.

### **D. Критерии отбора**

5. Заявки на субсидии могут подаваться для реализации отвечающих требованиям проектов, направленных на выполнение рекомендаций, выносимых Подкомитетом по предупреждению пыток по итогам поездки в то или иное государство — участник Факультативного протокола, при условии, что эти рекомендации содержатся в докладе, опубликованном по просьбе государства-участника. На момент подготовки настоящего доклада 10 стран (Аргентина, Бенин, Бразилия, Гондурас, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Мали, Мексика, Парагвай и Швеция) выполнили основные требования для получения средств из Фонда.

6. Заявки на субсидии могут подаваться для реализации проектов, направленных на выполнение рекомендаций в адрес национального превентивного механизма того или иного государства — участника Факультативного протокола, выносимых Подкомитетом по предупреждению пыток по итогам консультационной поездки, при условии что эти рекомендации опубликованы соответствующим национальным превентивным механизмом и/или государством-участником. На момент подготовки настоящего доклада, четыре национальных превентивных механизма согласились с тем, что адресованные им рекомендации будут опубликованы (Германия, Гондурас, Республика Молдова и Сенегал), и, следовательно, выполнили основные требования для обращения за получением средств из Фонда. Кроме того, два государства-участника (Германия и Республика Молдова) согласились с публикацией адресованных им после такого посещения рекомендаций и, следовательно, выполнили основные требования для обращения за получением средств из Фонда.

7. Заявки могут также быть представлены национальными учреждениями по правам человека, соблюдающими Парижские принципы, и неправительственными организациями, если предлагаемые проекты осуществляются в сотрудничестве с подразделением, отвечающим за выполнение рекомендаций, вынесенных Подкомитетом по предупреждению пыток, будь то государство-участник или национальный превентивный механизм.

8. В контексте ежегодного объявления о приеме заявок в консультации с Подкомитетом по предупреждению пыток определяются конкретные тематические приоритеты. Помимо этого могут рассматриваться предлагаемые проекты, направленные на выполнение любой другой конкретной рекомендации, содержащейся в отчетах о поездках и касающейся какой-либо острой и неотложной потребности.

9. Фонд призван оказывать поддержку проектам, которые носят устойчивый характер, имеют эффект мультипликатора, могут быть реализованы в других местах или способствуют осуществлению преобразований. Помимо помощи в деле создания и укрепления национальных превентивных механизмов может также оказываться финансовая помощь для подготовки по вопросам предупреждения пыток, организуемой для судей и сотрудников центров содержания под стражей и других соответствующих учреждений. Фонд также оказывает помощь в разработке учебных материалов и инструментов, таких как реестры, руководства и справочники для использования пенитенциарными учреждениями и судебными органами.

## **II. Деятельность Специального фонда**

### **A. Предыдущие объявления о приеме заявок**

10. Специальный фонд начал действовать в июле 2011 года, и первое объявление о приеме заявок было опубликовано 1 ноября 2011 года и касалось проектов, финансирование и осуществление которых планировалось обеспечить в 2012 году. В ходе кампании по приему заявок на 2012 год, в рамках которой заявители могли запрашивать субсидии на сумму до 20 000 долл. США, было получено 69 заявок, из которых 25 были признаны приемлемыми. Были предоставлены субсидии для осуществления девяти проектов в пяти

странах (Бенине, Гондурасе, Мальдивских Островах, Мексике и Парагвае) на общую сумму 166 877 долл. США. Более подробная информация о выделенных на 2012 год субсидиях содержится в приложении.

11. Второе объявление о приеме заявок в Специальный фонд было опубликовано 15 августа 2012 года. На осуществление проектной деятельности в 2013 году заявители могли запрашивать субсидии на сумму до 50 000 долл. США. Было получено 34 заявки, из которых 4 не отвечали основным критериям отбора. Были предоставлены субсидии для осуществления восьми проектов в Бенине, Бразилии, Гондурасе, Мальдивских Островах, Мексике и Парагвае на общую сумму 298 979,10 долл. США. Более подробная информация о выделенных на 2013 год субсидиях содержится в приложении.

## **В. Объявление о приеме заявок на 2014 год**

12. Третье объявление о приеме заявок в Специальный фонд для получения субсидий на 2014 год было опубликовано 28 августа 2013 года. На осуществление проектной деятельности в 2014 году заявители могли запрашивать субсидии на сумму до 35 000 долл. США. Было получено 24 заявки, из которых шесть не отвечали основным критериям отбора. По состоянию на 18 июля 2014 года на проекты, направленные на осуществление рекомендаций в пяти отвечающих соответствующим критериям странах (Бенине, Бразилии, Гондурасе, Мальдивских Островах, Мексике и Парагвае), было выделено семь субсидий на общую сумму 198 509 долл. США. Более подробная информация о выделенных на 2014 год субсидиях содержится в приложении.

## **С. Объявление о приеме заявок на 2015 год**

13. Объявление о приеме заявок в Специальный фонд для получения субсидий на 2015 год было опубликовано в августе 2014 года.

## **Ш. Финансовое положение Специального фонда**

14. Фонд получил взносы в размере 403 362,60 долл. США в 2012 году и 144 777 долл. США в 2013 году. В 2014 году Фонд получил взносы в размере 228 878,25 долл. США по состоянию на 15 июля.

15. В таблице ниже приводятся данные о взносах, полученных с момента публикации предыдущего доклада Фонда в 2013 году.

### **Взносы в Специальный фонд за период с 6 августа 2013 года по 25 июля 2014 года**

<i>Доноры</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
Аргентина	10 000,00	27 февраля 2014 года
Германия	218 878,25	27 марта 2014 года
Нидерланды	125 000,00	20 декабря 2013 года

<i>Доноры</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
Чешская Республика	9 777,00	19 декабря 2013 года
<b>Общий объем полученных взносов</b>	<b>363 655,25</b>	

#### IV. Порядок внесения взносов в Фонд

16. С момента создания Фонда и несмотря на его относительно ограниченную донорскую базу Фондом была оказана поддержка 22 проектам в шести странах в трех регионах. В тесном сотрудничестве с Подкомитетом по предупреждению пыток Фонд оказал поддержку в подготовке более 1000 человек по вопросам путей и методов предотвращения пыток.

17. Деятельность Фонда, являющегося первым и единственным функциональным фондом, учрежденным на основании международных договоров по правам человека, и образцом взаимодействия Организации Объединенных Наций, государств-участников, национальных превентивных механизмов и гражданского общества в вопросах предотвращения пыток, должна быть соизмерима с ростом деятельности Подкомитета по предупреждению пыток. Эта деятельность привела к расширению числа стран, отвечающих критериям для получения субсидий. Также ожидается, что растущая роль Фонда приведет к увеличению числа заявок.

18. Минимальный ежегодный объем средств, необходимый для того, чтобы Фонд мог поддерживать в среднем 20 проектов в год при надлежащем уровне финансирования по каждому проекту (например, 35 000 долл. США), составляет порядка 1,4 млн. долл. США. В этой связи для поддержания и укрепления Фонда, который привлекает к участию государства и предоставляет им техническую помощь в осуществлении деятельности, направленной на предотвращение пыток, необходимы дополнительные взносы.

19. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций взносы в Специальный фонд принимаются от правительств, межправительственных или неправительственных организаций, частных организаций и представителей широкой общественности. Фонд принимает только нецелевые средства.

20. При направлении взносов в Специальный фонд следует указывать: "Payee: Special Fund established by the Optional Protocol to the Convention against Torture, account CH". Платежи производятся одним из следующих способов:

a) банковским переводом в долл. США по адресу: United Nations Geneva General Fund, номер счета: 485001802, J.P.Morgan Chase Bank, 270 Park Avenue, 43rd floor, New York, NY 10017, United States of America (код SWIFT: CHAS US 33; код банка: (ABA) 021000021);

b) банковским переводом в евро по адресу: United Nations Office at Geneva, номер счета: 6161600934, J.P. Morgan Chase AG, Gruenewegweg 2 — 60322 Frankfurt am Main, Germany (код SWIFT: CHAS DE FX; код банка: (BLZ) 50110800; IBAN: DE78 5011 0800 6161 6009 34);

с) банковским переводом в фунтах стерлингов по адресу: United Nations Office at Geneva, номер счета: 23961903, J.P. Morgan Chase Bank, 25 London Wall, London EC2Y 5AJ, United Kingdom (код SWIFT: CHAS GB 2L; код банка: (SC) 609242; IBAN: GB68 CHAS 6092 4223 9619 03);

д) банковским переводом в швейцарских франках по адресу: United Nations Geneva General Fund, номер счета: 240-C0590160.0, UBS AG, rue du Rhône 8, case postale 2600, CH-1211 Geneva 2, Switzerland (код SWIFT: UBSW CH ZH 80A; код банка: 240; IBAN: CH92 0024 0240 C059 0160 0);

е) банковским переводом в иной валюте по адресу: United Nations Geneva General Fund, номер счета: 240-C0590160.1, UBS AG, rue du Rhône 8, case postale 2600, CH 1211 Geneva 2, Switzerland (код SWIFT: UBSW CH ZH 80A; код банка: 240; IBAN: CH65 0024 0240 C059 0160 1);

ф) чеком на получателя “United Nations”, который отправляется по адресу: Trésorerie, Nations Unies, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland.

21. Донорам предлагается уведомлять Секцию по работе с донорами и внешним сношениям УВКПЧ о платежах (просьба при этом прилагать копию платежного банковского поручения или чека) в целях содействия эффективному осуществлению процедуры официальной регистрации и подготовки докладов Генерального секретаря.

## V. Выводы и рекомендации

22. **Специальный фонд, учрежденный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания является единственным функциональным фондом, учрежденным в соответствии с международным договором по правам человека. Он все больше проявляет себя как образец взаимодействия между Организацией Объединенных Наций, государствами-участниками, национальными превентивными механизмами и гражданским обществом в деле предотвращения пыток.**

23. **Минимальный ежегодный объем средств, необходимый для того, чтобы Фонд мог поддерживать в среднем 20 проектов в год при надлежащем уровне финансирования по каждому проекту (например, 35 000 долл. США), составляет порядка 1,4 млн. долл. США.**

24. **В связи с этим для поддержания и укрепления Фонда как эффективного инструмента, способного играть важную роль в деле предотвращения пыток в системе Организации Объединенных Наций, необходимы дополнительные ресурсы.**

25. **Правительствам, межправительственным и неправительственным организациям, а также другим частным или государственным структурам настоятельно предлагается делать взносы в Специальный фонд в целях обеспечения его ресурсами, необходимыми для выполнения его мандата.**

## Приложение

### Специальный фонд, учрежденный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания: перечень проектов, одобренных к настоящему времени Комитетом по субсидиям Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

#### Субсидии, предоставленные с момента создания Фонда в 2011 году

<i>Страна</i>	<i>Краткое описание проекта</i>	<i>Учреждение-исполнитель</i>	<i>Год осуществления проекта</i>	<i>Сумма субсидии (в долл. США)</i>
1. Бенин	Осуществление рекомендаций Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Подкомитета), касающихся защиты детей, лишенных свободы	Всемирная организация против пыток (неправительственная организация) в партнерстве с организацией «Солидарность детей Африки и всего мира» (местная неправительственная организация)	2012	19 539,00
2. Бенин	Выполнение рекомендаций Подкомитета, касающихся защиты лишенных свободы детей в Бенине	Всемирная организация против пыток (неправительственная организация) в партнерстве с организацией «Солидарность детей Африки и всего мира» (местная неправительственная организация)	2013	44 428,00
3. Бенин	Информирование задержанных об их основных правах и сокращение перенаселенности в местах содержания под стражей на основе более эффективного выявления случаев произвольного задержания государственными субъектами и гражданским обществом	Международная федерация АКАТ (Действия христиан за отмену пыток)	2014	35 000,00
4. Бразилия	Ввод в действие механизма по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в Минас-Жерайсе	Секретариат по вопросам развития людских ресурсов штата Минас-Жерайс	2013	47 712,50
5. Бразилия	Выполнение рекомендаций Подкомитета, касающихся защиты лишенных свободы детей в Бразилии	Всемирная организация против пыток (неправительственная организация) в партнерстве с организацией «Justiça Global» (местная неправительственная организация)	2014	34 802,00
6. Гондурас	Подготовка служащих тюрем по стандартам в области прав человека и вопросам предупреждения пыток	Министерство юстиции и по правам человека	2012	20 000,00
7. Гондурас	Оказание технической поддержки национальному превентивному механизму в Гондурасе и подготовка судей, прокуроров	Региональное отделение Ассоциации за предупреждение пыток для Латинской Америки (неправительственная органи-	2012	14 847,00

<i>Страна</i>	<i>Краткое описание проекта</i>	<i>Учреждение-исполнитель</i>	<i>Год осуществления проекта</i>	<i>Сумма субсидии (в долл. США)</i>
	и адвокатов	зация) в Панаме		
8. Гондурас	Законодательная реформа и оказание поддержки национальному превентивному механизму в Гондурасе	Региональное отделение Ассоциации за предупреждение пыток для Латинской Америки (неправительственная организация) в Панаме	2013	30 325,00
9. Гондурас	Подготовка по вопросам прав и обязанностей лиц, лишенных свободы, для лиц, имеющих права и обязанности	Национальный комитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (национальный превентивный механизм)	2014	35 000,00
10. Мальдивские Острова	Информирование заключенных-иностранцев об их основных правах на их языках	Комиссия по правам человека Мальдивских Островов (национальный превентивный механизм)	2012	13 200,00
11. Мальдивские Острова	Оказание поддержки национальному превентивному механизму Мальдивских Островов в эффективном осуществлении рекомендаций Подкомитета	Комиссия по правам человека Мальдивских Островов (национальный превентивный механизм)	2013	15 328,60
12. Мальдивские Острова	Понимание опасности насилия для лишенных свободы детей Мальдивских Островов	Группа по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних, министерство внутренних дел	2014	23 786,00
13. Мальдивские Острова	Разработка и осуществление процесса подготовки в соответствии со Стамбульским протоколом по вопросам расследования и документирования случаев пыток и других видов жестокого обращения	«Редресс траст» (неправительственная организация)	2014	34 876,15
14. Мексика	Подготовка по вопросам использования Стамбульского протокола	Общество против пыток и безнаказанности (неправительственная организация)	2012	19 807,00
15. Мексика	Подготовка по вопросам борьбы с пытками для сотрудников мексиканской судебной системы в партнерстве с Управлением Верховного комиссара по правам человека, членами Подкомитета и основными национальными судебными органами	Институт прав человека Международной ассоциации юристов (неправительственная организация)	2013	46 855,00
16. Мексика	Учебный практикум по правам человека и предупреждения пыток с учетом гендерной проблематики	Правительство штата Оахака	2014	35 000,00
17. Парагвай	Систематизация полицейских протоколов	Министерство внутренних дел	2012	19 984,00
18. Парагвай	Разработка показателей справедливого судебного разбирательства, позволяющих осуществлять мониторинг конституционных гарантий законного задержания и презумпции невиновности	Верховный суд	2012	20 000,00
19. Парагвай	Поддержка деятельности национального органа, отвечающего за отбор членов будущего национального превентивного ме-	Министерство юстиции и труда	2012	19 500,00



<i>Страна</i>	<i>Краткое описание проекта</i>	<i>Учреждение-исполнитель</i>	<i>Год осуществления проекта</i>	<i>Сумма субсидии (в долл. США)</i>
	ханизма			
20. Парагвай	Содействие разработке государственной политики, направленной на предупреждение пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения в рамках полномочий судебной системы	Верховный суд	2013	35 730,00
21. Парагвай	Поощрение основных прав человека лиц, лишенных свободы, и привлечение граждан в Парагвае к усилиям, направленным против пыток	Фонд "Celestina Pérez de Almada"	2014	34 520,00
<b>Общий объем предоставленных субсидий</b>				<b>600 240,25</b>